



ජනාධිපති කාර්යාලය
சனாதிபதி அலுவலகம்
PRESIDENTIAL SECRETARIAT



වක්‍රලේඛ අංකය - PS/SB/Circular/03/2025

2025 මාර්තු මස 24 වන දින

සියලුම අමාත්‍යාංශ ලේකම්වරුන්

“පොහොසත් රටක් - ලස්සන ජීවිතයක්” රජයේ ප්‍රතිපත්ති ප්‍රකාශනයේ ක්‍රියාකාරීත්වය අධීක්ෂණය කිරීම

1.0 පහත සඳහන් කරුණු කෙරෙහි ඔබගේ අවධානය යොමු කරමි.

(අ) අංක 25/0389/804/046 හා 2025.03.03 දිනැති අමාත්‍ය මණ්ඩල තීරණය මගින් අමාත්‍යාංශ ලේකම්වරුන්ට 1) “පොහොසත් රටක් - ලස්සන ජීවිතයක්” ප්‍රතිපත්ති ප්‍රකාශය, රජයේ ජාතික ප්‍රතිපත්ති රාමුව ලෙස පිළිගැනීම සහ 2) සියලුම අමාත්‍යාංශ ලේකම්වරුන්, රජයේ ජාතික ප්‍රතිපත්ති රාමුවට අනුගතව සිය අමාත්‍යාංශ සහ ඒ යටතේ වන දෙපාර්තමේන්තු හා අනෙකුත් ආයතනවල විෂයය පථයන් යටතට ගැනෙන රාජකාරි කටයුතු සහ කාර්යයන් විධිමත් පරිදි සැලසුම් කිරීම පිණිස නොපමාව අවශ්‍ය පියවර ගන්නා ලෙස නියම කර ඇත.

(ආ) ජනාධිපති ලේකම් විසින් රජයේ ප්‍රතිපත්ති මූලපිරීම් සම්බන්ධයෙන් අමාත්‍යාංශ ප්‍රගතිය වාර්තා කිරීම අධීක්ෂණය සඳහා මාර්ගෝපදේශ යන මාතෘකාව යටතේ අමාත්‍යාංශ ලේකම්වරුන් වෙත යොමු කරන ලද අංක PS/SB/M&E හා 2025.02.05 දිනැති ලිපිය.

2.0 ඉහත අමාත්‍ය මණ්ඩල තීරණයට අනුව, ඉදිරි පියවර සම්බන්ධයෙන් අමාත්‍යාංශ ලේකම්වරුන්ට අවශ්‍ය උපදෙස් සහ මගපෙන්වීම් ලබාදීමට ජනාධිපති ලේකම්වරයාට බලය පවරා ඇත. මේ සම්බන්ධයෙන්, මෙම කාර්යය සඳහා උපදෙස් සහ මාර්ගෝපදේශ නිකුත් කරන ලද ඉහත 1.0 (ආ) හි සඳහන් ලිපිය වෙත ඔබගේ අවධානය යොමු කරමි (ඇමුණුම 1 බලන්න).

3.0 යටෝක්ත ලිපිය මගින් නිකුත් කරන ලද උපදෙස් අනුව, අමාත්‍යාංශ විසින් ඔවුන් සඳහා හඳුනාගෙන ඇති කැපවීම් (Commitments) මේ වන විට සමාලෝචනය කර යෝජිත සංශෝධන මෙම කාර්යාලය වෙත ඉදිරිපත් කර ඇත. ඔබගේ අමාත්‍යාංශයට අදාළව හඳුනාගෙන ඇති කැපවීම් විස්තර කෙරෙන ඇමුණුම 2 පරීක්ෂා කරන ලෙස කාරුණිකව දන්වමි (ඇමුණුම 2 හි කැපවීම්වල මෘදු පිටපතක් ද ඔබට විද්‍යුත් තැපෑලෙන් යොමු කරනු ලැබේ).

4.0 සියලුම අමාත්‍යාංශ ලේකම්වරුන් විසින් ඇමුණුම 3 හි සඳහන් කාර්ය සාධන අධීක්ෂණ රාමුවට අනුකූලව තම අමාත්‍යාංශයට පවරා ඇති කැපවීම් සඳහා 2025 වර්ෂයට අදාළ ක්‍රියාකාරී සැලැස්ම සහ 2025-2029 කාල සීමාව සඳහා වන උපායමාර්ගික සැලැස්ම සකසා ජනාධිපති කාර්යාලය වෙත ඉදිරිපත් කළ යුතුය. ඒ අනුව ඇමුණුම 3ට අනුකූලව සකසන ලද සැලසුම් පහත සඳහන් දිනයන්හිදී ඉදිරිපත් කරන ලෙස සියලුම අමාත්‍යාංශ ලේකම්වරුන්ට උපදෙස් දෙනු ලැබේ.

අ) ඇමුණුම 3 හි ඇති පරිදි 2025 සඳහා වන ක්‍රියාකාරී සැලැස්ම - 2025 අප්‍රේල් 11

ආ) 2025 - 2029 සඳහා උපාය මාර්ගික සැලැස්ම - 2025 ජුනි 30

5.0 මෙම සැලසුම් සකස් කිරීම සම්බන්ධයෙන් විමසීම් / පැහැදිලි කිරීම් හෝ වෙනත් අදාළ තොරතුරු ලබාගැනීම සඳහා ජනාධිපති අතිරේක ලේකම්, වන්දිමා වික්‍රමසිංහ මෙනවිය සම්බන්ධ කර ගත හැකිය (011-2354436; 077-3466871/විද්‍යුත් තැපෑල: chandiw@presidentsoffice.lk).

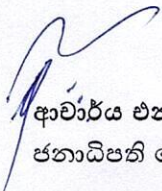
6.0 2025 සඳහා වන ක්‍රියාකාරී සැලසුම් නියමිත දිනට මෙම කාර්යාලයට ඉදිරිපත් කළ පසු සියලුම අමාත්‍යාංශ වෙත හඳුන්වා දෙනු ලබන “Ministry Performance Monitoring System” යන ඩිජිටල් වේදිකාව හරහා ක්‍රියාකාරී සැලැස්මේ අන්තර්ගත කැපවීම් ඉටුකිරීමේ ප්‍රගතිය කාර්තුමය වශයෙන් සෑම අමාත්‍යාංශයක්ම ජනාධිපති කාර්යාලය වෙත වාර්තා කළ යුතුය.

7.0 සෑම අමාත්‍යාංශයකම මෙම වසර සඳහා පළමු කාර්තුමය ප්‍රගතිය, 2025 මැයි මස 30 දින වන විට ඉදිරිපත් කළ යුතුය. ඉදිරි කාර්තුමය ප්‍රගතිය, අදාළ කාර්තුව අවසන් වීමෙන් පසුව එළඹෙන මාසයේ 2 වැනි සතිය තුළ පහත පරිදි වාර්තා කළ යුතුය.

- දෙවන කාර්තුමය ප්‍රගතිය - 2025 ජූලි 11
- තුන්වන කාර්තුමය ප්‍රගතිය - 2025 ඔක්තෝබර් 10
- හතරවන කාර්තුමය ප්‍රගතිය - 2026 ජනවාරි 09

8.0 අමාත්‍යාංශ ප්‍රගතිය වාර්තා කිරීම සඳහා මෙම ඩිජිටල් වේදිකාව භාවිතා කිරීම සම්බන්ධයෙන් වන පුහුණු සැසියකට සියලු අමාත්‍යාංශ විසින් නම්කරන ලද නිලධාරීන් (Point of Contacts - POCs), ඉදිරියේදී කැඳවීමට නියමිතය.

9.0 රජයේ ප්‍රතිපත්ති ප්‍රකාශනයේ කැපවීම් ඉටු කිරීම මඟින් ජනතාවගේ ආර්ථික, සමාජයීය, පාරිසරික සහ දේශපාලන අභිලාෂයන් සාක්ෂාත් කර ගැනීම අපේක්ෂා කරයි. එබැවින් මෙම ක්‍රියාවලිය සඳහා ඔබගේ සක්‍රීය සහභාගීත්වය, සහයෝගීතාවය සහ දායකත්වය උදෙසා අපේක්ෂා කරනු ලැබේ.


ආචාර්ය එන් එස් කුමාරායක
ජනාධිපති ලේකම්

දුරකථන : +94 11 2354420 ෆැක්ස්: +94 11 2446657
විද්‍යුත් තැපෑල: prsec@presidentsoffice.lk

පිටපත්: අග්‍රාමාත්‍ය ලේකම්

අමාත්‍ය මණ්ඩලයේ ලේකම්

අධ්‍යක්ෂ ජනරාල්, ජාතික ක්‍රමසම්පාදන දෙපාර්තමේන්තුව

අධ්‍යක්ෂ ජනරාල්, ව්‍යාපෘති කළමනාකරණ හා අධීක්ෂණ දෙපාර්තමේන්තුව



ජනාධිපති කාර්යාලය
சனாதிபதி அலுவலகம்
PRESIDENTIAL SECRETARIAT



சுற்றறிக்கை இல. - PS/SB/Circular/03/2025

2025 மார்ச் மாதம் 24 ஆம் திகதி

அனைத்து அமைச்சுக்களின் செயலாளர்கள்

“வளமான நாடு – அழகான வாழ்க்கை” அரசின் கொள்கைப் பிரகடன செயற்பாட்டை மேற்பார்வை செய்தல்

1.0 பின்வரும் விடயங்கள் தொடர்பில் உங்களது கவனத்தை ஈர்க்கின்றேன்.

(அ) 25/0389/804/046 ஆம் இலக்க மற்றும் 2025.03.03 ஆம் திகதிய அமைச்சரவைத் தீர்மானத்தின் மூலம் அமைச்சரவைச் செயலாளர்கள், 1) “வளமான நாடு – அழகான வாழ்க்கை” கொள்கைப் பிரகடனத்தை அரசின் தேசிய கொள்கைச் சட்டகமாக அங்கீகரித்தல் மற்றும் 2) அனைத்து அமைச்சுக்களின் செயலாளர்களும் அரசின் தேசிய கொள்கைச் சட்டகத்திற்கு அமைவாக தமது அமைச்சுக்கள், அதன் கீழ் உள்ள திணைக்களங்கள் மற்றும் ஏனைய நிறுவனங்களின் விடய எல்லைகளுக்கு உட்பட்ட கடமை நடவடிக்கைகள் மற்றும் பணிகளை முறையாக திட்டமிடுவதற்குத் தாமதிக்காது தேவையான நடவடிக்கைகளை மேற்கொள்ளுமாறு பணிக்கப்பட்டுள்ளார்கள்.

(ஆ) சனாதிபதியின் செயலாளரால் அரசு கொள்கைகளை நிறைவேற்றல் தொடர்பில் அமைச்சுக்களின் முன்னேற்றத்தை அறிக்கையிடலின் மேற்பார்வைக்கான வழிகாட்டல் எனும் தலைப்பில் அமைச்சரவைச் செயலாளர்களுக்கு அனுப்பப்பட்ட PS/SB/M&E ஆம் இலக்க மற்றும் 2025.02.05 ஆம் திகதிய கடிதம்.

2.0 மேற்குறித்த அமைச்சரவைத் தீர்மானத்தின் பிரகாரம், எதிர்கால நடவடிக்கைகள் தொடர்பில் அமைச்சரவைச் செயலாளர்களுக்கு தேவையான அறிவுறுத்தல் மற்றும் வழிகாட்டல்களை வழங்குவதற்கு சனாதிபதியின் செயலாளரிடம் அதிகாரம் ஒப்படைக்கப்பட்டுள்ளது. இது தொடர்பில் இப்பணிக்கான அறிவுறுத்தல் மற்றும் வழிகாட்டல்கள் வழங்கப்பட்ட மேலே 1.0 (ஆ) இல் குறிப்பிடப்பட்ட கடிதம் தொடர்பில் உங்களது கவனத்தை ஈர்க்கின்றேன். (இணைப்பு 1 ஐ பார்க்கவும்)

3.0 குறித்த கடிதம் மூலம் வழங்கப்பட்ட அறிவுறுத்தல் பிரகாரம் அமைச்சுக்களால் அவர்கள் மூலம் இனம் காணப்பட்டுள்ள கடற்பாடுகள் (Commitments) தற்போது மீளாய்வு செய்யப்பட்டு உத்தேச திருத்தங்கள் இந்த அலுவலகத்துக்கு சமர்ப்பிக்கப்பட்டுள்ளன. உங்களது அமைச்சு தொடர்பில் இனம் காணப்பட்டுள்ள கடற்பாடுகளை விவரிக்கும் இணைப்பு 2 ஐ பரிசோதிக்குமாறு தயவுடன் அறியத் தருகின்றேன். (இணைப்பு 2இல் கடற்பாடுகளின் மென்பிரதி உங்களுக்கு மின்னஞ்சல் மூலம் அனுப்பப்படும்)

4.0 அனைத்து அமைச்சுக்களின் செயலாளர்களால் இணைப்பு 3இல் குறிப்பிடப்பட்டுள்ள செயலாற்றுகை மேற்பார்வை சட்டகத்தின் பிரகாரம் தமது அமைச்சிடம் ஒப்படைக்கப்பட்டுள்ள கடற்பாடுகள் தொடர்பில் 2025 ஆம் ஆண்டுக்கான செயற்பாட்டுத் திட்டம் மற்றும் 2025-2029 ஆம் கால எல்லைக்கான மூலோபாயத் திட்டம் சனாதிபதி அலுவலகத்துக்கு சமர்ப்பிக்கப்படல் வேண்டும். அதன் பிரகாரம் இணைப்பு 3 இற்கு அமைவாக தயாரிக்கப்பட்ட

திட்டங்களை பின்வரும் திகதிகளில் சமர்ப்பிக்குமாறு அனைத்து அமைச்சுக்களின் செயலாளர்களுக்கும் அறிவுறுத்தல் வழங்கப்படுகிறது.

அ) இணைப்பு 3 இல் உள்ளவாறு 2025 ஆம் ஆண்டுக்கான செயற்பாட்டுத் திட்டம் - 2025 ஏப்ரல் 11

ஆ) 2025-2029 இற்கான மூலோபாயத் திட்டம் - 2025 யூன் 30

5.0 இத்திட்டங்களைத் தயாரித்தல் தொடர்பான விசாரணைகள் / விளக்கங்கள் அல்லது ஏற்புடைய ஏனைய தகவல்களைப் பெற்றுக்கொள்வதற்காக சனாதிபதியின் மேலதிக செயலாளர், செல்வி சந்திமா விக்ரமசிங்ஹ அவர்களைத் தொடர்பு கொள்ள முடியும். (011-2354436; 077-3466871/மின்னஞ்சல்: chandi@presidentsoffice.lk).

6.0 2025 ஆம் ஆண்டுக்கான செயற்பாட்டுத் திட்டங்கள் உரிய திகதியில் இந்த அலுவலகத்தில் சமர்ப்பிக்கப்பட்ட பின்னர் அனைத்து அமைச்சுக்களுக்கும் அறிமுகப்படுத்தப்படும் “Ministry Performance Monitoring System” எனும் டிஜிட்டல் மேடையின் ஊடாக செயற்பாட்டுத் திட்டத்தில் உள்ளடக்கப்பட்டுள்ள கடற்பாடுகளை நிறைவேற்றும் முன்னேற்றத்தை காலாண்டு ரீதியில் ஒவ்வொரு அமைச்சு சனாதிபதி அலுவலகத்திற்கு அறிக்கையிடல் வேண்டும்.

7.0 ஒவ்வொரு அமைச்சு இந்த ஆண்டுக்கான முதலாவது காலாண்டு ரீதியான முன்னேற்றத்தை 2025 மே மாதம் 30 ஆம் திகதியளவில் சமர்ப்பித்தல் வேண்டும். எதிர்கால காலாண்டு ரீதியான முன்னேற்றத்தை உரிய காலாண்டு நிறைவடைந்த பின்னர் ஆரம்பமாகும் மாதத்தின் 2 ஆம் வாரத்திற்குள் பின்வரும் வகையில் அறிக்கையிடல் வேண்டும்.

- இரண்டாம் காலாண்டு முன்னேற்றம் - 2025 யூலை 11
- மூன்றாம் காலாண்டு முன்னேற்றம் - 2025 ஒக்டோபர் 10
- நான்காம் காலாண்டு முன்னேற்றம் - 2026 சனவரி 09

8.0 அமைச்சின் முன்னேற்றத்தை அறிக்கையிடுவதற்காக இந்த டிஜிட்டல் மேடையைப் பயன்படுத்தல் தொடர்பான பயிற்சி செயலமர்வில் அனைத்து அமைச்சுக்கள் மூலமாகவும் பெயர் குறிப்பிடப்பட்ட உத்தியோகத்தர்கள் (Point of Contacts - POCs) எதிர்காலத்தில் அழைக்கப்படவுள்ளார்கள்.

9.0 அரசு கொள்கைப் பிரகடனத்தின் கடற்பாடுகளை நிறைவேற்றுவதன் மூலம் மக்களின் பொருளாதார, சமூக, சூழல் மற்றும் அரசியல் அபிவிருத்திகளை அடைந்துகொள்ள எதிர்பார்க்கப்படுகிறது. ஆகவே இந்த செயன்முறைக்கான உங்களது செயலாக்கமான பங்கேற்பு, ஒத்துழைப்பு மற்றும் பங்களிப்பு பெரிதும் எதிர்பார்க்கப்படுகிறது.

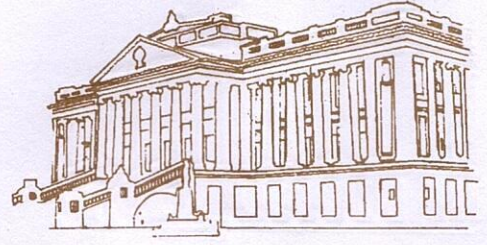
ஒப்பம்/ கலாநிதி என்.எஸ். குமாநாயக்க
சனாதிபதியின் செயலாளர்

தொலைபேசி: +94 11 2354420 தொலைநகல்: +94 11 2446657
மின்னஞ்சல்: prsec@presidentsoffice.lk

பிரதி : பிரதம அமைச்சரின் செயலாளர்
அமைச்சரவைச் செயலாளர்
பணிப்பாளர் நாயகம், தேசிய திட்டமிடல் திணைக்களம்
பணிப்பாளர் நாயகம், கருத்திட்ட முகாமைத்துவம் மற்றும் கண்காணிப்புத் திணைக்களம்



ජනාධිපති කාර්යාලය
சனாதிபதி அலுவலகம்
PRESIDENTIAL SECRETARIAT



Circular No. PS/SB/Circular/03/2025

March 24, 2025

To: All Secretaries to Ministries

Monitoring the Performance of the Government Manifesto *A Thriving Nation - A Beautiful Life*

1.0 I wish to seek your attention to the following:

- a) Cabinet decision No. 25/0389/804/046 dated March 03, 2025 directing Ministry Secretaries to: 1) accept the Manifesto *A Thriving Nation - A Beautiful Life* as the National Policy Framework by the Government; and 2) Direct all Secretaries to Ministries to take necessary action without delay to formally plan and implement the duties and functions falling under the purview of their Ministries, Departments and other institutions complying with the National Policy Framework.
- b) Letter No. PS/SB/M&E dated February 05, 2025 by Secretary to the President on the subject "Guidelines for Ministry Progress Reporting and Monitoring of Government Policy Initiatives" addressed to Ministry Secretaries.

2.0 In terms of the Cabinet decision above, Secretary to the President has been authorized to provide necessary instructions and guidance to all Secretaries to Ministries regarding the next steps. In this regard, you are requested to refer to the above letter at 1.0 (b) issuing instructions and guidelines for this purpose (see Annex 1).

3.0 Pursuant to the instructions issued by the above letter, all Ministries have now reviewed the Commitments identified for them and conveyed proposed amendments to this Office. You are requested to peruse Annex 2 which details the finalized Commitments relevant to your Ministry (a soft version of the Commitments in Annex 2 is also forwarded to you by email).

4.0 All Secretaries to Ministries are required to submit their Action Plan for 2025 and the Strategic Plan for the period 2025-2029 incorporating the Commitments assigned to the respective ministry in accordance with the Performance Monitoring Framework at Annex 3. Accordingly, all Ministry Secretaries are instructed to submit the following plans prepared as in Annex 3 by the dates specified below:

- a. Action Plan for 2025 prepared as in Annex 3 = April 11, 2025
- b. Strategic Plan for 2025 – 2029 = June 30, 2025

5.0 For inquiries / clarifications regarding the preparation of these Action Plans, and any other related information, you may please contact Ms Chandima Wickramasinghe, Additional Secretary to the President (Contact: 011-2354436; 077-3466871/Email: chandiwickramasinghe@presidentsoffice.lk).

- 6.0** The progress of fulfilling the Commitments in the Action Plan shall be reported on a quarterly basis by each ministry to the Presidential Secretariat via the digital platform “Ministry Performance Monitoring System” which will be introduced to all Ministries once the Action Plans for 2025 are submitted to this Office by the due date.
- 7.0** The first quarterly progress for each Ministry for this year shall be reported by May 30, 2025. The progress for next quarters shall be reported during the 2nd week of the month following the end of such quarter as follows:
- 2nd quarterly progress – July 11, 2025
 - 3rd quarterly progress – October 10, 2025
 - 4th quarterly progress – January 9, 2026
- 8.0** All Points of Contact (POCs) who have been appointed by the Ministries will be invited to a training session on the use of this digital platform for progress reporting and to enable own ministry monitoring.
- 9.0** The fulfillment of Commitments in the Government Policy Manifesto seeks to achieve the economic, social, environmental and political aspirations of the people. Hence, you are urged to render your active participation, cooperation and contribution in this process.

Sgd/ **Dr N S Kumanayake**
Secretary to the President

Tel: + 94 11 2354420 Fax: + 94 11 2446657

Email: prsec@presidentsoffice.lk

CC: **Secretary to the Prime Minister**
Secretary to the Cabinet of Ministers
Director General, National Planning Department
Director General, Department of Project Management and Monitoring